



**L'allemand**  
pour réussir sa scolarité  
et sa vie professionnelle

## CONSTAT

Mes enfants seront plurilingues,  
ils parleront anglais  
**pour communiquer et travailler  
partout dans le monde,**  
et aussi une autre langue  
européenne  
**pour mieux communiquer et  
travailler en Europe.**



# CONSTAT

Mon but est de

**1. faciliter leurs études**

**2. offrir de nombreuses  
opportunités professionnelles**



# **1. Faciliter les apprentissages**

- 1. Des études plus faciles**
- 2. La section bilangue**

# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

Pour moi, le choix idéal, c'est:

**une seconde langue,  
proche et complémentaire qui  
facilitera leur apprentissage**

**anglais + allemand**

# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

La complémentarité anglais – allemand  
**facilite l'apprentissage**  
des deux langues.

Vocabulaire,  
grammaire,  
syntaxe,  
expressions,  
intonations,

présentent de nombreuses  
ressemblances.



# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

La complémentarité anglais – allemand

## Ressemblance des mots

- bed = Bett *lit*
- milk = Milch *lait*
- garden = Garten *jardin*
- man = Mann *homme*
- wonder = Wunder *merveille*
- shoe = Schuh *chaussure*
- sun = Sonne *soleil*
- fish = Fisch *poisson*
- mouse = Maus *souris*
- often = oft *souvent*
- here = hier *ici*
- and = und *et*



# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

La complémentarité anglais – allemand

## Ressemblance des sons

### H aspiré

- home = Heim  
*maison*
- have = haben  
*avoir*

### Pas de nasales

- bank = Bank  
*banque*
- drink = trinken  
*boire*
- monday = Montag  
*lundi*

### Diphthongues

- mouse = Maus (ao)  
*souris*



Ressemblances  
des intonations  
et des syllabes  
accentuées  
dans les mots  
et les phrases





# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

La complémentarité anglais – allemand

## Ressemblance de la grammaire

### Trois genres

- she = sie

*elle*

- he = er

*il*

- it = es

*il (neutre)*

### Comparatif, superlatif

- good, better, best = gut, besser, am besten

*bon, meilleur, le meilleur*



# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

La complémentarité anglais – allemand

## Ressemblance de la syntaxe

### Attribut invariable

- she is young = sie ist jung  
*elle est jeune*

### Epithète avant le nom

- an old house = ein altes Haus  
*une maison ancienne*

### Pas de déterminant pour les généralités

- I drink red wine = ich trinke Rotwein  
*je bois du vin rouge*

### Génitif saxon

- Paul's jacket = Pauls Jacke  
*la veste de Paul*



# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

La complémentarité anglais – allemand

## Ressemblance des expressions

### Saluer

- good morning = guten Morgen

*bonjour*

- good evening = guten Abend

*bonsoir*

- good night = gute Nacht

*bonne nuit*

### L'âge

- How old are you ? = Wie alt bist du ?

*Quel âge as-tu ?*

- I am 10 years old. = Ich bin 10 Jahre alt.

*J'ai 10 ans.*

- I am ten = Ich bin zehn.

*J'ai 10 ans.*



# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

## L'allemand est une langue sans piège :

- Elle s'écrit comme elle se prononce et se prononce comme elle s'écrit.
  - Elle n'utilise pas d'accent écrit (grave, aigu, etc.)
- Elle possède un accent tonique régulier.



# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

L'allemand est un **jeu de construction** :

- Le vocabulaire de base est restreint.
  - Les mots composés se construisent facilement.

**schreiben + der Tisch = der Schreibtisch**  
(*écrire*)      (*la table*)      (*le bureau*)

**Hand + Tuch = das Handtuch**  
(*la main*)   (*le tissu*)   (*la serviette de toilette*)



# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

L'allemand **aime bien le français** :

Portemonnaie

amüsieren

diskutieren

Restaurant

korrigieren

Der Mechaniker Repariert mein Auto

Garage

Atelier

Parfüm

Friseur

Familie

Parfümerie

Trottoir

Violone Pistole Tomate  
Informatiker Ananas Ingenieur telefonieren



# 1. DES ÉTUDES PLUS FACILES

## L'Allemand en classe bilingue

**c'est:**

- un travail commun avec le professeur d'anglais
- 3h d'anglais et 3h d'allemand en 6<sup>e</sup>
- un voyage en Allemagne
- Des bourses pour collégiens, lycéens, étudiants (OFAJ / DAAD)\*

\* OFAJ : Office Franco-Allemand pour la Jeunesse  
DAAD : Deutscher Akademischer Austausch Dienst  
Office allemand d'échanges universitaires



## 2. SECTION BILANGUE AU COLLÈGE CATHERINE DE VIVONNE

### **un travail commun avec le professeur d'anglais**

- 3h d'anglais et 3h d'allemand en 6<sup>e</sup> ( donc seulement deux heures en plus sur l'emploi du temps)

Un apprentissage qui permet de réinvestir les acquis d'une langue dans l'autre langue,

Des projets communs tout au long de l'année:

- Album digital et anglo-germanique de la classe
- Projet Noël : un cours décroisé avec les deux professeurs avant Noël avec jeux et chants dans les deux langues
- Jeux de 7 familles animaux dans les deux langues
- Atelier théâtre dans les deux langues en fin d'année ( le petit déjeuner anglo-germanique pris à la cantine après la réalisation de deux sketches.)

Préparation  
au sketch ©



IMG\_9334.MOV



## 2. SECTION BILANGUE AU COLLÈGE CATHERINE DE VIVONNE

### Un voyage en Allemagne (dans le cadre d'un échange)

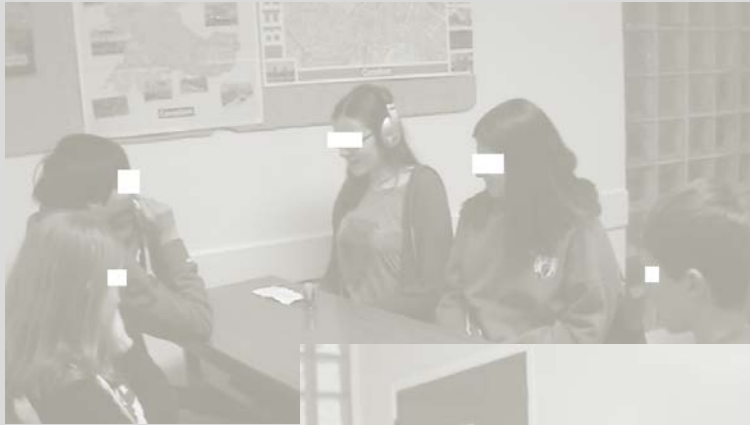
Un échange en classe de 4<sup>e</sup> avec le Schlossgymnasium de Kirchheim/ Teck dans le Baden Württemberg,

Neuf jours en Allemagne, puis recevoir un ou deux mois plus tard son correspondant, dans le cadre d'un projet tandem et d'un programme de découverte de chacun des deux pays.



## 2. Section bilangue au collège Catherine de Vivonne

un atelier théâtre autour de chaque thématique/ des ateliers débats



## 2. Section bilangue au collège Catherine de Vivonne

**Des bourses pour collégiens, lycéens, étudiants dans un pays où on pourra aussi bien travailler son anglais que son allemand**

### **- Programme Brigitte de Sauzay**

Dès la 4<sup>e</sup> possibilité de participer à un échange en immersion chez un correspondant choisi par affinité pour passer trois mois en Allemagne et recevoir ensuite son correspondant en France.

### **- Programme Voltaire**

Dès la 2<sup>de</sup> possibilité de participer à un échange en immersion chez un correspondant choisi par affinité pour passer six mois en Allemagne et recevoir ensuite son correspondant en France.

# 2.Plus d'opportunités professionnelles

*Avec l'allemand,  
mes enfants auront davantage  
d'opportunités professionnelles.*

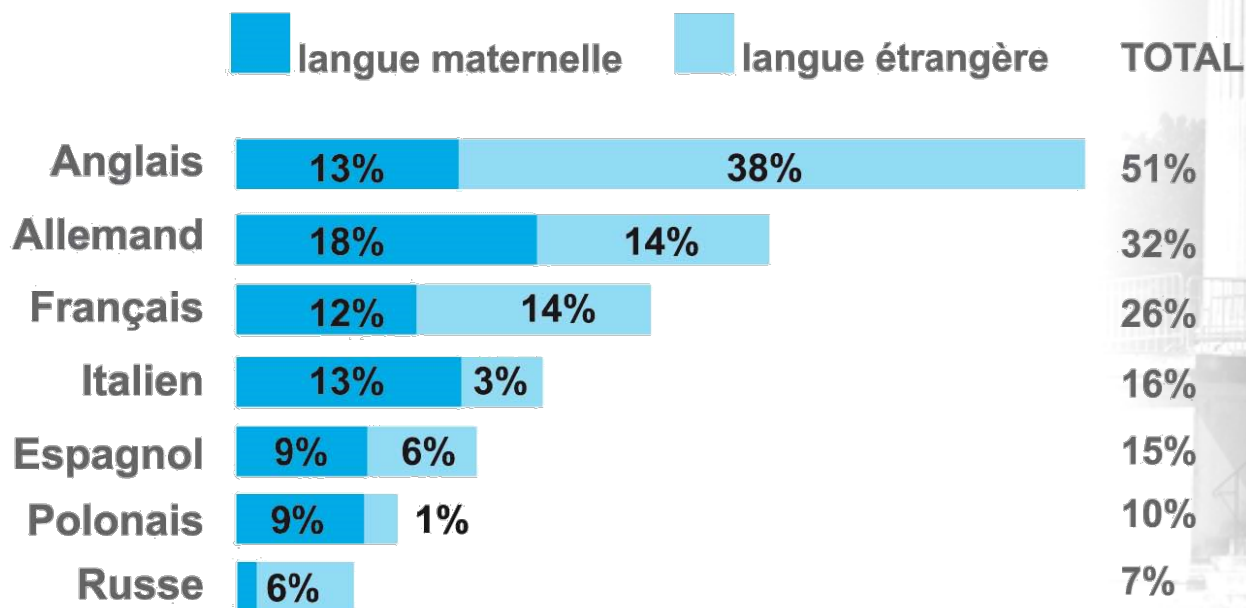
## 2. PLUS D'OPPORTUNITÉS PROFESSIONNELLES

Une réalité :

### Les trois premières langues de l'Europe

- l'anglais
- **l'allemand**
- le français

Les langues les plus parlées dans l'UE - %



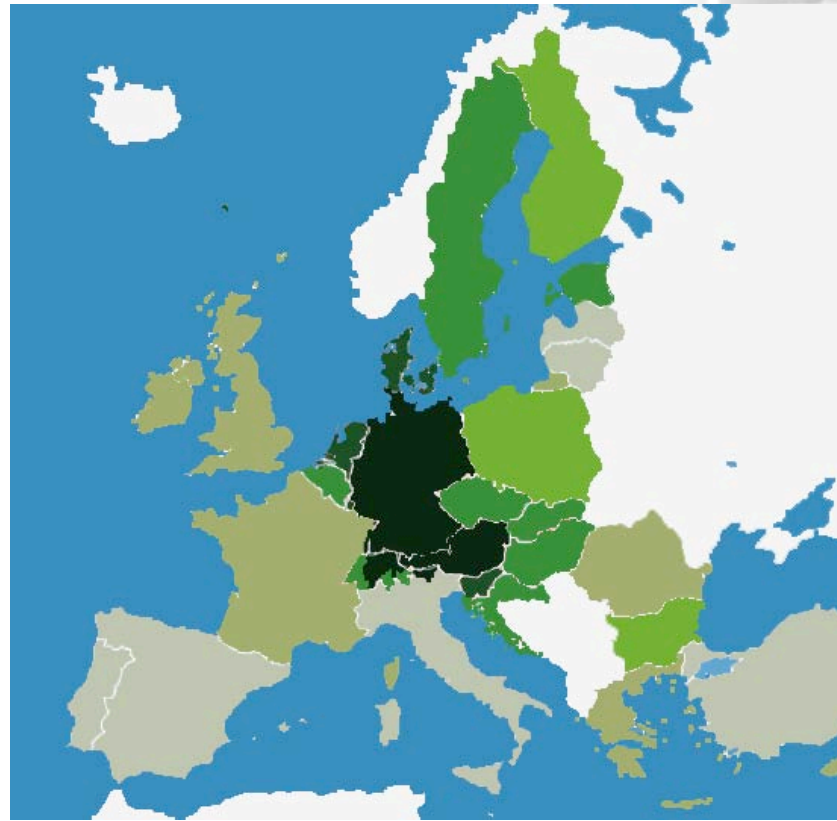
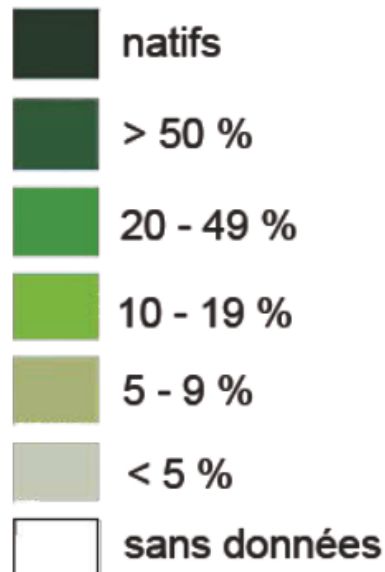
## 2. PLUS D'OPPORTUNITÉS PROFESSIONNELLES

Une autre réalité :

L'allemand en Europe :

langue maternelle = **90 millions**

l'ensemble des germanophones = **120 millions**



## 2. PLUS D'OPPORTUNITÉS PROFESSIONNELLES

Après l'anglais, l'allemand est  
**la langue la plus demandée**  
dans les offres d'emploi :

Anglais : 18 980 = 72 %

**Allemand : 3 620 = 14 %**

Espagnol : 2 267 = 9 %

Italien : 1 464 = 5 %

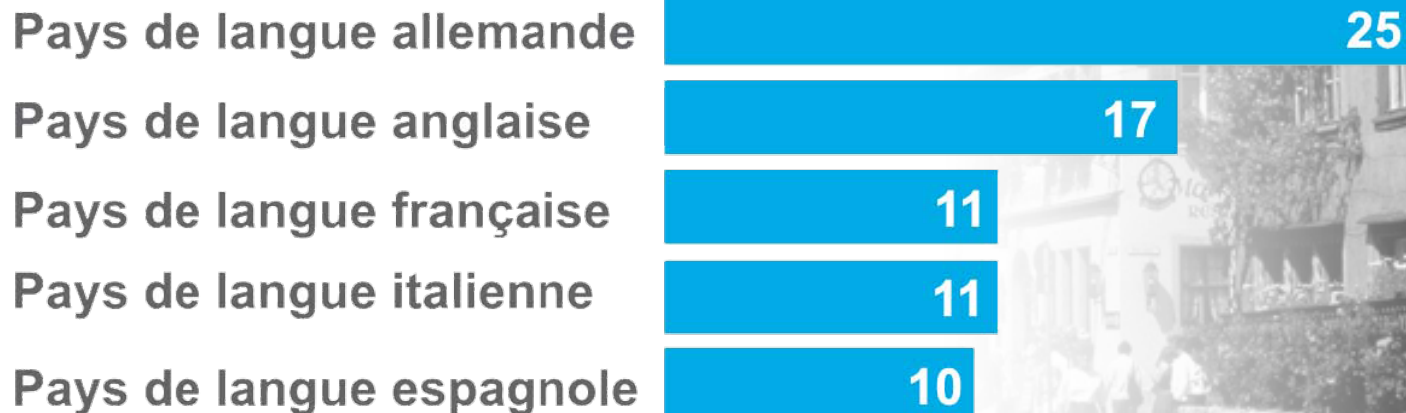
Source : anpe.fr



## 2. PLUS D'OPPORTUNITÉS PROFESSIONNELLES

Les pays de langue allemande  
sont **les premiers clients**  
et **premiers fournisseurs de la France.**

### COMMERCE EXTERIEUR : REPARTITION PAR LANGUE

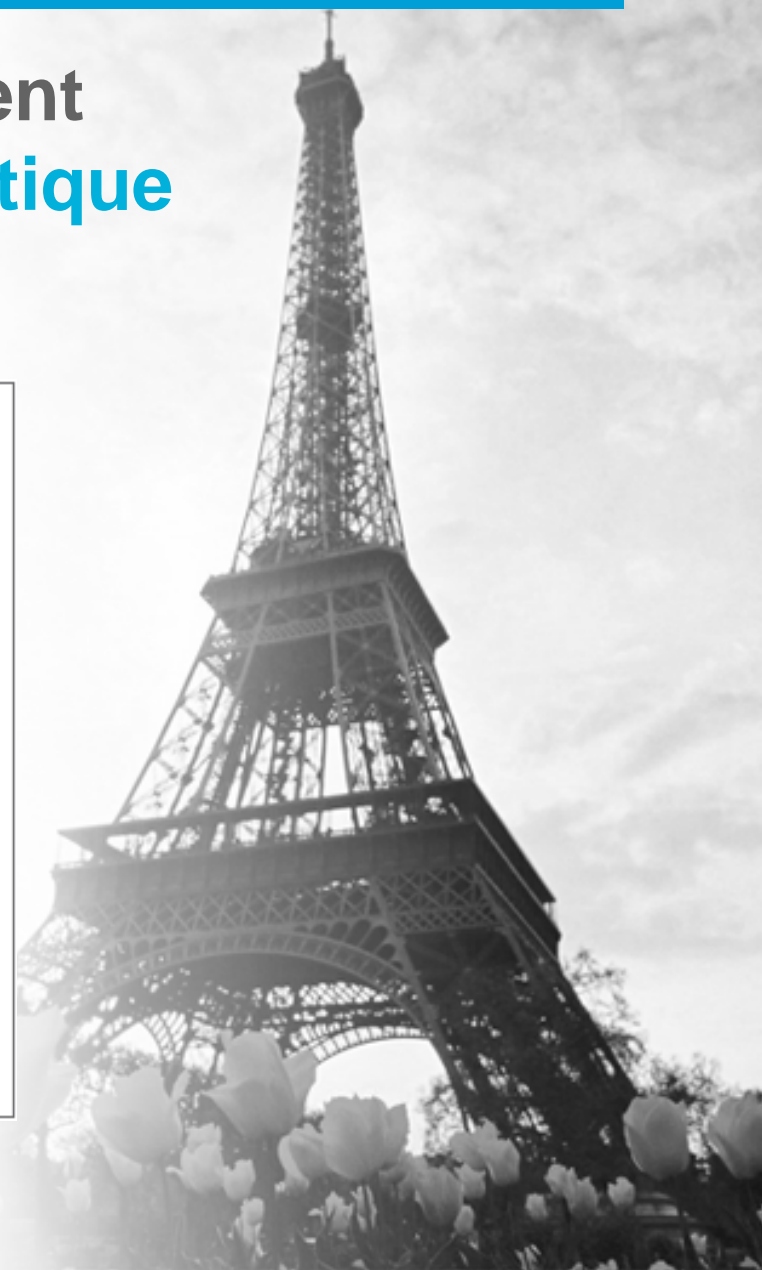
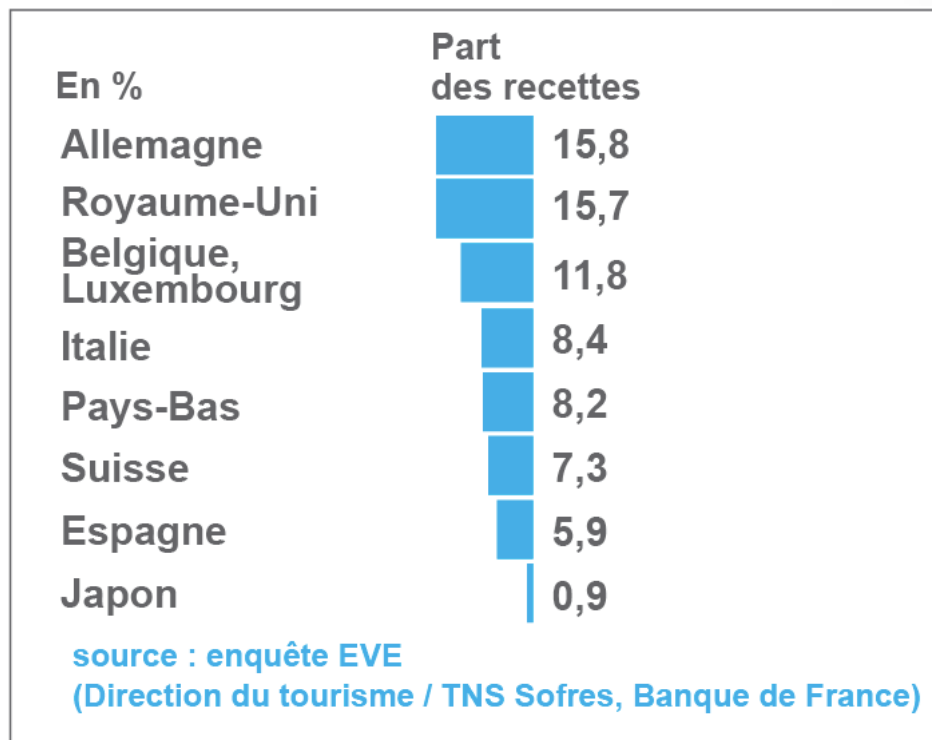


source : <http://lekiosque.finances.gouv.fr>



## 2. PLUS D'OPPORTUNITÉS PROFESSIONNELLES

Les Allemands représentent  
la plus grosse recette touristique  
de France



## 2. PLUS D'OPPORTUNITÉS PROFESSIONNELLES

Avec l'allemand,  
mon enfant trouvera  
**plus d'emplois d'avenir :**

- **2 200** entreprises françaises en Allemagne
- **2 700** entreprises allemandes en France



## 2. PLUS D'OPPORTUNITÉS PROFESSIONNELLES

Il pourra profiter **des multiples partenariats d'entreprises**

**Les entreprises allemandes emploient plus de 200 000 personnes en France.**

Les échanges franco-allemands en font travailler directement plus de 300 000 autres en Allemagne.



**En conclusion**

## EN CONCLUSION

# German is good for my English !

Anglais + Allemand,  
la combinaison gagnante  
pour mieux apprendre  
l'anglais  
et faciliter les études  
de mes enfants.



## EN CONCLUSION

# German is good for my future !

**Anglais+Allemand,**  
**la combinaison gagnante**  
pour bénéficier du plus grand  
choix d'études, d'apprentissages  
et pour multiplier les opportunités  
professionnelles.

